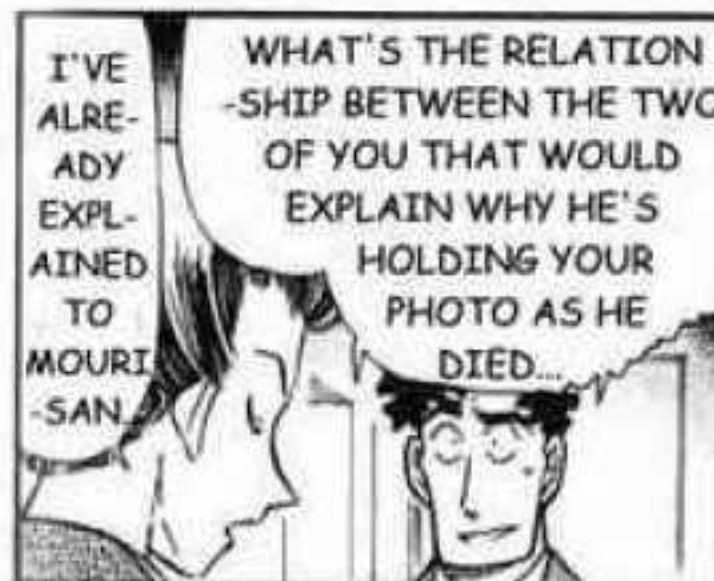


LINCOLN COLLEGE ANIME APPRECIATION SOCIETY  
EDITED BY: BOOKWORM 2005  
SCANS FROM: some french site. courtesy of GRAY17  
TRANSLATION FROM: ANNA'S DC HOMEPAGE

# FILE 5 THE HORRIFYING WOMAN







YOU WANTED TO GET THERE BEFORE THE POLICE, TO REMOVE ANY EVIDENCE...

SPEAKING OF WHICH, YOU WERE THE FIRST TO FIND THE CORPSE.

YO-SHI-KAWA-SAN...

THEN, THE ONE WHO OPENED THE DOOR IMMEDIATELY...

WHA?

H. HEY...!



AND FROM THE ESTIMATED TIME OF DEATH, YOSHI-KAWA-SAN HAD NO ALIBI, AND IT'S TOO RISKY TO RE-ENTER THE CRIME SCENE...

SHIROU-SAN WAS DEAD FROM AT LEAST NOON, SO WE CAN ASSUME THAT THE DOOR WAS OPEN...



EH?

NO, YOSHI-KAWA-SAN ISN'T THE MURDERER...



THERE'S NO NEED TO BOTHER CALLING, KNOWING THERE'S ONLY A CORPSE...

IF THERE WAS EVIDENCE TO REMOVE...HE WOULDN'T COME BACK HALF A DAY LATER FOR IT...



YOU ARE ONLY A WITNESS...

BUT NOT AS A CRIMINAL. I WILL NOW EXPOSE THE TRUTH OF THIS CASE...



WHEN NO-ONE ANSWERED EVEN AFTER WE RANG THE BELL MANY TIMES, SHE COULD HAVE OPENED THE DOOR AT ANY TIME...

SHE WANTED THE PHOTO, SO SHE CAME HERE WITH US...



EH? SHE'S NOT THE MURDERER?

YES.....



AND SHE WOULD HAVE TAKEN THE CHANCE TO GET THE PHOTO BEFORE THE POLICE CAME...

IF SHE HAD KILLED SHIROU-SAN, SHE WOULD HAVE KNOWN THE DOOR WAS UNLOCKED...



YES... THE ONE WITH THE BEST ALIBI...



THEN, THE KILLER IS...

IF I WAS THE MURDERER, I'D WANT TO WAIT UNTIL I'M ALONE BEFORE GOING IN...

PLUS, HE YELLED AT US NOT TO LEAVE...



SO SHE COULD HAVE RETURNED HOME BEFORE WE ARRIVED...

EH?



IT IS PROBABLY SHIROU-SAN'S MIDNIGHT MEAL FROM 3AM...

HANG ON, WHAT ABOUT THAT BREAKFAST...?



DOESN'T IT THEN LOOK LIKE BREAKFAST?

BUT IF YOU JUST PUT THE MORNING PAPER NEXT TO IT...



KYOUKO-SAN JUST MADE THE ADJUSTMENTS...



THAT'S EASY... JUST SET THE TIMER AND IT'S DONE...



BUT THE DRAMA PROGRAMME WAS RECORDED AT EIGHT!



ARE BOTH "AFTER 7" .....

AFTER ALL, 7:05 AND 7:10...



YOU, KYOUKO-SAN !!!

THE MURDERER IS THE WIFE OF THE DECEASED...



HOW COULD THE MORNING PAPER THAT'S DELIVERED AT 6 BE ON THE TABLE?

DIDN'T SHE GO OUT AT 5AM AFTER PREPARING BREAKFAST?

BUT, BUT, MOURI-SAN .....

KYOUKO YOU .....



THE TRUTH IS SHE USED HER TIME WELL.

YOU ARRIVED BEFORE HER, SO HOW DID SHE COLLECT THE PAPER?



PLUS, HER FRIENDS SENT HER HOME AFTER 7PM, THE TIME THAT MOURI-SAN CAME...





SHE WAS PROBABLY WAITING ON THE STAIRS BEHIND THE MAIN DOOR FOR YOSHIKAWA-SAN...

WHERE WAS SHE AT THE TIME?



IT WOULD BE BETTER IF HE WAS FOUND BY SOMEONE ELSE, SO SHE PRETENDED TO BE COMING HOME AGAIN...

HEARING THAT, KYOUKO-SAN REALISED.....



THEN YOU LOCKED THE DOOR AND WAITED FOR YOUR FRIENDS TO COME AT 5...

WHILE HE WAS EATING YOU CALLED HIM OUT TO THE CORRIDOR AND HIT HIM WITH THE BOKKEN...

FIRST, YOU WAITED UNTIL YOUR HUSBAND CAME HOME AT 3AM AND HAD A BATH, WHILE YOU PREPARED A MID-NIGHT SNACK BEFORE YOU HAD TO LEAVE AT 5AM...



THAT'S A FORGERY SHE USED TO COVER UP...

WHY WAS HE HOLDING A PHOTO OF THAT WOMAN?



BUT WHAT ABOUT THAT PHOTO?

BUT THEN WE ARRIVED FIRST...



HAVE A LOOK AT THE DECEASED'S LEFT HAND! ON HIS PALM THERE IS BLOOD, BUT THE FOURTH FINGER WITH THE BANDAID DOESN'T...

FORGERY?



IT WILL SEEM AS IF HE HAD BREAKFAST AT 8AM, AND THUS MUST HAVE BEEN KILLED ABOUT THAT TIME...

I SEE... WHEN THE CORONER DOES THE AUTOPSY, WITH THE NEWSPAPER ON THE TABLE AND THE VIDEO...



YOU HAVE A PERFECT ALIBI...

AFTER 7, WHEN YOU GOT HOME, YOU TOOK THE NEWSPAPER AND PUT IT BY THE TABLE, THEN IF YOU CALL THE POLICE...



HE WAS HOLDING IT TIGHTLY.....

YES... BEFORE KYOUKO-SAN CAME BACK...



WOULD THIS BE...

THIS.....



NOW LOOK AT HIS RIGHT HAND...

THAT'S TRUE.....



THEN WHILE SHE WAS SHOCKED, SHE HEARD A PHONE CALL COMING IN...

YES.....



HER HUSBAND WASN'T IN THE CORRIDOR BUT HAD CRAWLED TO THE PHONE IN THE LIVING ROOM!

BUT THEN SOMETHING SHE HADN'T EXPECTED HAPPENED...



YES... YOSHIKAWA-SAN'S "IT'S TIME TO WAKE UP, I'M COMING SOON" MESSAGE.

THAT WAS ME...



AH?

BECAUSE I BELIEVE KYOUKO -SAN STILL HAS IT ON HER HANDS...



THERE'S NO NEED .....

RIGHT! NEXT IS THE RING! SEARCH THE ROOM!!



OR DUMP IT AT THE BACK STAIRS .....

BECAUSE SHE'S AFRAID OF THE RING BEING FOUND SHE CAN'T HIDE IT IN THE ROOM...

EVEN IF YOU WIPE AWAY THE BLOOD, THERE'S STILL A CHEMICAL REACTION, ANYONE WHO WATCHES TV KNOWS THIS...



THE EVIDENCE POINTS TO HIS WIFE AS THE MURDERER...

WHEN HER HUSBAND WAS DYING HE HELD IT TIGHTLY...



SO I BELIEVE THAT KYOUKO -SAN MUST STILL HAVE IT ON HER

THE SAFEST WAY IS TO THROW IT FAR AWAY WHEN THE POLICE HAVE GONE...



CLING



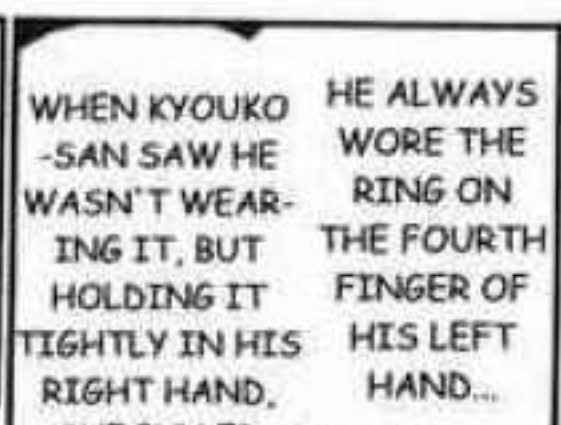
HIS WEDDING RING !!!

A COUPLE'S EVIDENCE .....



SO SHE TOOK THE PICTURE OF IKENAMI -SAN FROM THE NEAR-BY BOOK AND PUT IT IN HIS HAND...

BUT LEFT LIKE THAT, IT'S UNNATURAL FOR THE HAND TO BE TIGHTLY FISTED...



WHEN KYOUKO -SAN SAW HE WASN'T WEARING IT, BUT HOLDING IT TIGHTLY IN HIS RIGHT HAND, SHE PULLED IT OUT...

HE ALWAYS WORE THE RING ON THE FOURTH FINGER OF HIS LEFT HAND...



THAT'S RIGHT... AND THE TRACE OF THE RING ON HIS LEFT HAND...

I SEE...IT'S TO POINT THE EVIDENCE AT ANYONE EXCEPT HERSELF...



TAKE A PHOTO FIRST!

YOKOMIZO -SAN, THERE'S DEFINIETLY TRACES OF A RING UNDER THE BAND-AID!



IT'S LESS STRANGE IF THE OTHER FINGERS ALSO HAVE THEM...

SHE COVERED IT WITH A BANDAID .....



DON'T COME NEAR ME!!

CLAC HIFI



WH, WHAT ELSE CAN I DO...

NO OTHER WAY! I... KILLED SOME ONE...

HEY! CALM DOWN !!

IT WAS THE ONLY THING I COULD DO! THE ONLY WAY TO STOP HIM!!

KYOU-KO-SAN!



I SAID NOT TO COME HERE!!

DON'T COME HERE!

EH?

Slat

tac



OH?

THAT ISN'T FAIR

BUT THE THINGS MY HUSBAND AND YOSHIKAWA-SAN DID STAYING UNKNOWN...



I HATE MAH JONG

SO HE SOLD THE COMPUTER, MY JEWELRY, THE HIFI...

THE MORE HE GAMBLES, THE MORE HE GETS INTO DEBT!

GAMBLING! HE GAMBLES EVERYDAY FROM MORNING TO NIGHT!



I GUESS IT'S TRUE THAT IF YOU'RE BAD YOU WON'T GET A GOOD END...

FU...

PINK PINK



THEN THE DOWRY MY FATHER GAVE ME... I HAD NO ALTERNATIVE...

BEFORE, MY HUSBAND SAID... NEXT IS MY GOLF CLUBS...



SHE WOULDN'T?

SHE

DOWRY...

OK, JUST LET ME CHANGE MY CLOTHES

IN ANY CASE WE NEED YOU TO COME TO THE STATION...

SWO-RD

clac

clac



THAT KIND OF BEHAVIOUR IS NO DIFFERENT TO THOSE COLD-BLOODED KILLERS!! YOU SHOULD LEARN TO APPRECIATE YOURSELF!!

LIFE IS THE MOST PRECIOUS THING! HOW COULD YOU GIVE UP SO EASILY?! IDIOT!!



IKENAMI-SAN...

HERE YOU GO, DETECTIVE

THINK ABOUT THAT!

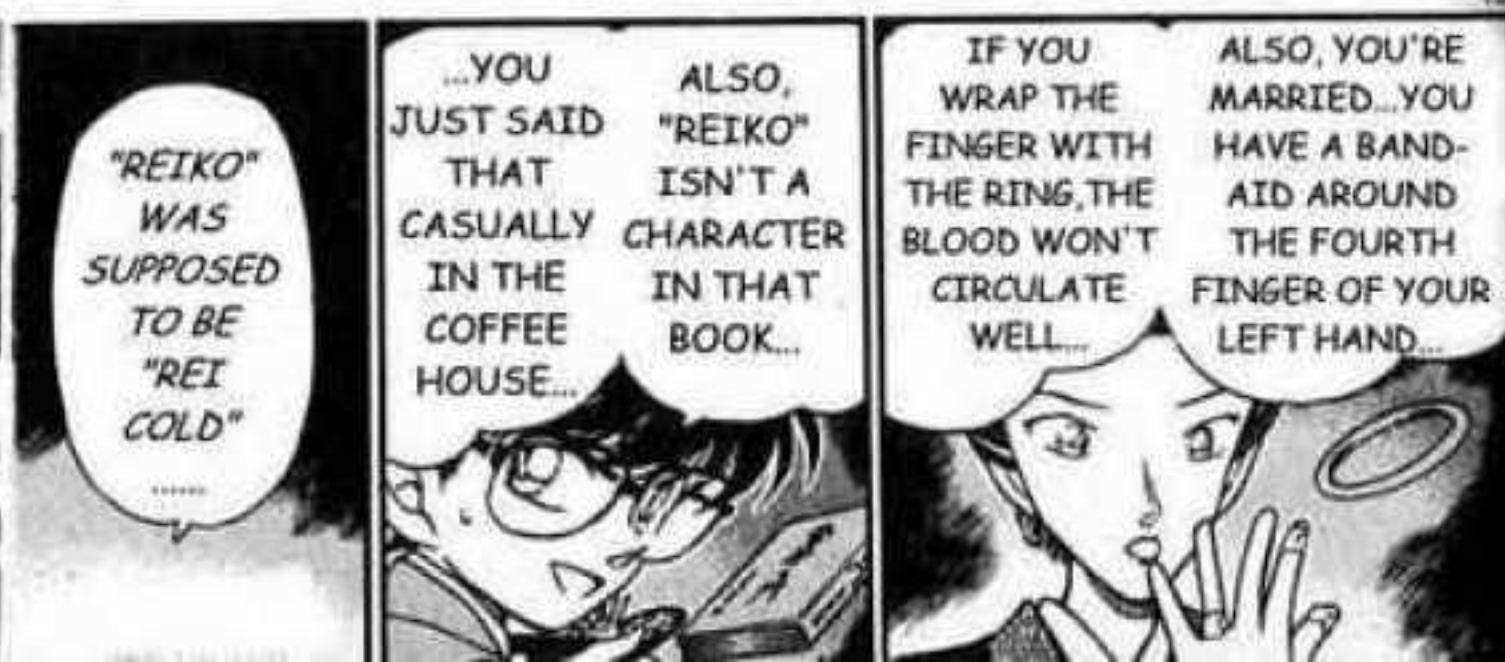


YOU DON'T LIKE COOKING, BUT YOU RECOGNISED THE TYPE OF FISH JUST BY LOOKING...

YOU SAID YOU'RE ALLERGIC, BUT YOU ENJOY KNITTING...

WILL YOU TELL ME NOW? THE MEANING OF THOSE FOUR LIES?

slat



"REIKO" WAS SUPPOSED TO BE "REI COLD"

...YOU JUST SAID THAT CASUALLY IN THE COFFEE HOUSE...

ALSO, "REIKO" ISN'T A CHARACTER IN THAT BOOK...

IF YOU WRAP THE FINGER WITH THE RING, THE BLOOD WON'T CIRCULATE WELL...

ALSO, YOU'RE MARRIED... YOU HAVE A BAND-AID AROUND THE FOURTH FINGER OF YOUR LEFT HAND...



SLAT

FIVUT



NO! I AN- ONLY OTHER- WANTED TO COMMIT SUICIDE!

AFTER KILLING YOUR HUSBAND YOU STILL WANT TO KILL ANOTHER!

AH

DO YOU STILL WANT TO KILL SOMEONE?

Tap

clang





IDIOT!! I INHERITED MY DARK SKIN COLOUR FROM MY GRAND-FATHER!!

HER SKIN COLOUR IS TOTALLY DIFFERENT TO YOURS!

HOW COME... THAT'S NOT...

WHEN HEIJI WAS WITH YOU HE GOT INJURED. SO I THOUGHT MAYBE IT WAS BECAUSE MOURI-SAN'S DETECTIVE SKILLS WEREN'T GOOD ENOUGH. SO HEIJI WAS GETTING INJURED ACCIDENTALLY...

THAT'S RIGHT...

TO TEST ME?

AH? TEST?

I WANTED TO SEE YOU AT LEAST ONCE. NOW FINALLY I'M CLEAR...

THEN THAT TIME YOU CAME TO THE HOSPITAL, YOU WERE...

AND THE LAST TIME YOU WERE IN OSAKA, YOU DIDN'T EVEN VISIT, OR STOP TO APOLOGISE, SO I WORRIED HEIJI WAS FOLLOWING SOMEONE WITH NO RESPONSIBILITY



HATTORI-KUN!! KAZUHA-CHAN!!

HOW COME?!

RIGHT, OBA-SAN?

IN OTHER WORDS, YOU WERE GOING TO ASK FOR COLD COFFEE, BUT YOU STOPPED MID-WAY BECAUSE IT WOULD HAVE REVEALED YOU CAME FROM OSAKA...

COZ SHE'S MY MUM.

HEY! HOW CAN YOU BE THAT RUDE AND CALL IKEN-AMI-SAN AS OBASANI!

SHE WON'T MIND...

HEY, OBASANI! IF YOU'VE FINISHED WHAT YOU WANTED TO DO, HURRY UP AND GO HOME!

H R M -



EVERY-  
THING  
WAS  
SOLVED  
IN AN  
INSTANT  
!!

NOTICED I  
WAS LYING..  
AND SOLVED  
THE MURDER  
CASE!

YOU  
USED THE  
PHONE TO  
FIND MR.  
SHIROU..



AH..  
THANK  
YOU..

THERE'S A GOOD  
REASON WHY  
HEIJI RESPECTS  
YOU - YOU'RE  
AN INTELLIGENT  
PERSON!



LYING AGAIN!  
YOU SAID IN  
TEARS LAST  
TIME YOU  
WERE BULLIED  
BY THE FIRST  
YEAR QUEEN  
THAT YOU  
DON'T CARE  
ABOUT LOS-  
ING THE  
PHOTO...

BUT I DID  
MANAGE  
TO GET  
THIS  
PHOTO..

I FEEL  
BAD  
ABOUT  
MR.  
SHIROU'S  
SITUATION  
...



LEAVE  
TO ME?

NOW I HAVE NO  
WORRIES ABOUT  
LEAVING HEIJI &  
KAZUHA WITH YOU!



EH?

WAS HE  
SERIOUS  
ON THE  
PHONE?

DIDN'T  
THAT KID  
TELL YOU?

WHAT'RE  
YOU  
SAYING?

ON THAT  
NOTE, WHY  
DO YOU  
TWO HAVE  
SO MUCH  
LUGGAGE?